Bizalmas tanácsok[1]

20: 1 És láttam egy hírnököt leszállni az egekből, és nála volt a Mélység kulcsa,
és egy nagy lánc volt a kezében. 2 És fogta a sárkányt, aki a Sátán, és
megkötözte ezer évre. 3 És a Mélységbe vetette, bezárta, és felülről
lepecsételte, hogy ne tudja elcsábítani[2] a nemzeteket, amíg az ezer év el nem
telik. És ezután egy kis időre szabadon engedik.

4 Aztán láttam trónokat[3], és akik ültek rajtuk, azoknak megadatott, hogy
ítélkezzenek[4] azok felett, akik hisznek és tanúságot tesznek Jesuáról, és azok
felett, akik nem vették fel az állat jelét a homlokukra, és nem imádkoztak
hozzá vagy a képmásához. És ezek éltek, és uralkodtak Jesuával ezer évig, 5 (a
többi halott azonban nem támadt fel, amíg az ezer év be nem fejeződött), és
ez az első feltámadás.

6 Boldogok, akiknek része van az első feltámadásban, mert felettük nincs
hatalma az utolsó[5] halálnak, hanem JHVH és az ő Mássiákhjának[6] papjai
lesznek, és vele együtt uralkodnak ezer évig.

7 De ezer év után a Sátán kiszabadul a fogságából[7]. 8 Akkor elmegy, hogy
megtévessze a nemzeteket a föld négy sarkán[8], Gógot és Magógot[9], hogy
összegyűjtse seregét, hogy háborúba induljon. (És számuk annyi, mint a
tenger homokja.)

---

1 Héberül ‘Eleh Ha-Sodot’ vagy ‘Sodot’ ejtsd ‘szodot’, közismerten a Jelenések könyve.
2 Vagy „megtéveszteni”.
3 Vagy „székeket”.
4 Vagy „igazságot szolgáltassanak” – Ez nem azt jelenti, hogy a hívők elítéltetnek, hanem hogy igazság szolgáltatik nekik, és hogy cselekedeteik szerint jutalmazzák meg őket. Lásd pl. Dán 7:9 és 7:22, Mt 19:28, Luk 22:30, 1Kor 4:5.
5 Vagy „későbbi”, vagy „második”.
6 Messiásának, szó szerinti fordításban a „Felkentnek”, közismerten görögül ’Kristos’, ami ’Krisztus’-ként került magyarra átírásra, de nem lefordítva.
7 A margón "bilincsekből" olvasható - a főszövegtől eltérő írásmóddal.
8 Egy kifejezés, amely valami olyasmit jelent, mint a föld „vége” vagy „negyede”. Ez a vers azt jelzi, hogy ezek nem szó szerinti sarkok (a nemzetek nem a föld sarkain laknak, hanem az egész földön). Lásd még: Ézs 11:12 és Ez 7:2.
9 Lásd Ez 38-39. fejezeteit.

© 2025 HebrewGospels.com; https://www.hebrewgospels.com/

9 És a föld szélét tapossák[10], és körülveszik a megkülönböztetettek[11] seregeit
és a szeretett várost. Aztán tűz hullott le az egekből, és elégette őket.
10 És a
Sátánt, aki elcsábította őket, a Siól tüzébe vetették, ahol az állat és a hamis próféta van, és szenvedni[12] fognak éjjel-nappal örökkévalóságtól örökkévalóságig[13].

11 És láttam egy nagy trónt, amely fehér volt, és azt, aki rajta ült. És eltűntek
előle az egek és a föld, de nem találtatott hely nekik.
12 És láttam a halottakat,
hogy közülük a nagyok és a kicsinyek[14] JHVH előtt álltak. És megnyíltak a könyvtekercsek - egy másik könyvtekercs is megnyílt, és ez az élet könyvtekercse -, hogy megítélje a halottakat aszerint, ami a könyvtekercsekben meg van írva, mégpedig tetteik szerint.

13 És a tenger kiadta a halottakat, akik benne voltak, és a halál[15] és[16] a Siól
kiadta a halottakat - és megítélték őket, mindenkit a tettei szerint.
14 Aztán a
halált és a Hinnom[17] völgyet a tűzbe vetették, és ez az utolsó[18] halál.
15 És ha
valakit nem találtak beírva az élet könyvtekercsébe, azt a tűzbe vetették.

---

[10] Vagy esetleg a föld szélén "futottak" vagy "meneteltek".

[11] Szó szerint ’elválasztottak’, ’elkülönítettek’. Bűntől és tisztátalanságtól elkülönített, azaz Isten számára megkülönböztetett. A latin 'sanct.' és 'sanctus' szavakból származó magyarra nem lefordított, hanem a latinból magyarra átírt "szent" latin szó nem adja vissza az eredeti szó jelentését, mert a szent jelentése "fedhetetlen", "elrendelt" és "megállapított", továbbá közismert jelentése "ártatlan", "jámbor" és "erkölcsös". A görög kéziratokban a ’hagiosz’ szó áll, ami „Istennek elválasztott vagy Isten által elválasztott”. Például a szó nem lenne használható hitbeli rang értelemben vagy kitüntetésre. Belátható az is, hogy halott ember testrésze, ami bibliai értelemben tisztátalan vagy egy üzleti tevékenységet folytató gyógyszertár vagy utca, az nem Isten számára elválasztott.

[12] Vagy "gyötrődni".

[13] Héber kifejezés, amely gyakran azt jelenti, hogy „örökkön örökké” – lásd pl. Jer 7:7, 25:5, 1Kir 16:36, Neh 9:5, Zsolt 41:13, 103:17, 106:48.

[14] Jelentheti azt, hogy "öregek és fiatalok" vagy "fontosak és jelentéktelenek".

[15] Áthúzva és kicserélve „és szintén" – a fő szövegtől eltérő írásjelben.

[16] Vagy "még" vagy "azaz".

[17] Héberül ’Ha-Gei-Hinnom’, kiejtve Há-Géj-Hinnom. Ezt a héber szót görögül 'Gehenna'-nak írták át, és pontatlanul "pokol"-nak vagy "gyehennának" fordítják. Ez egy létező völgy Jeruzsálem mellett, amely a jövőbeni büntetésre rendeltetett. Lásd Máté 25:41-46 a www.HebrewGospels.com változatban: "És akkor azt mondja majd azoknak, akik a baloldalon vannak... menjetek a Hinnom völgy tűzébe, amely Sátánnak és az ő küldötteinek készült... És ezek a Hinnom völgy tüzébe mennek, az igazak pedig az örök világosságba.". A 'Gei-Hinnom' bibliai meghatározásáról bővebben lásd Jer 7:30-33, Ézs 30:33, 66:24, stb. verseket.

[18] Vagy „későbbi”, vagy „második”.

© 2025 HebrewGospels.com; https://www.hebrewgospels.com/